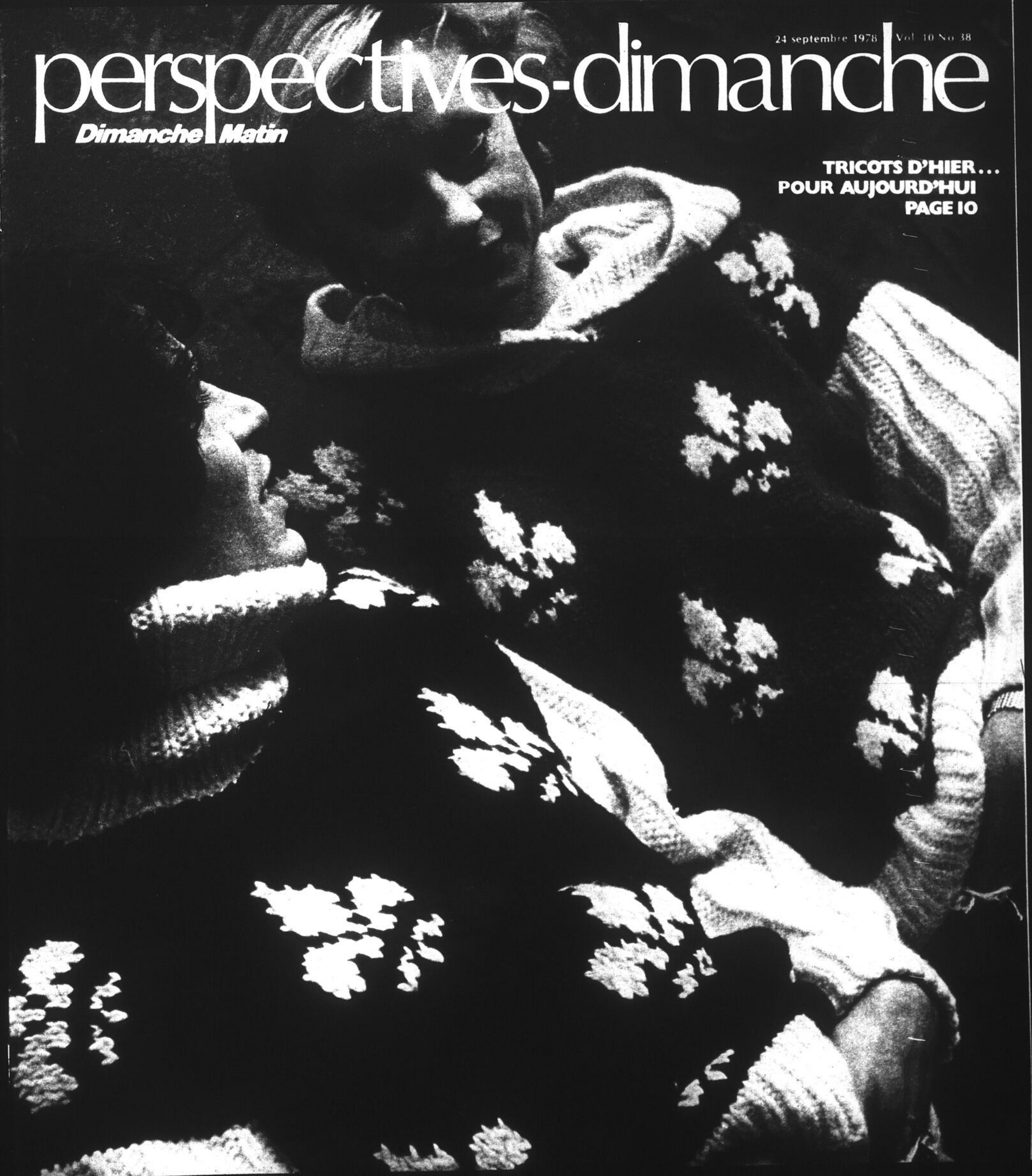


perspectives-dimanche

24 septembre 1978 Vol. 10 No. 38

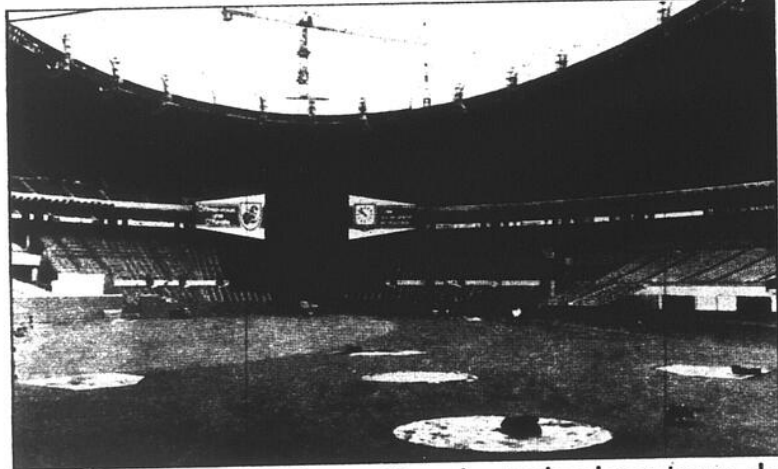
Dimanche Matin

**TRICOTS D'HIER...
POUR AUJOURD'HUI
PAGE 10**



LES MÉTAMORPHOSES DU
STADE OLYMPIQUE
**D'UN SPORT
À L'AUTRE**

PAR JEAN-FRANCOIS PANIER

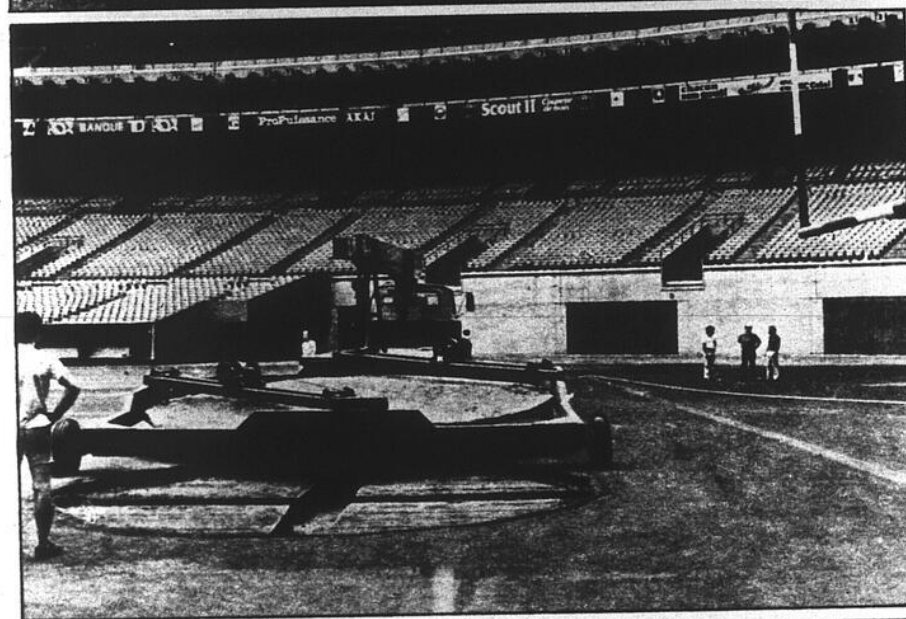
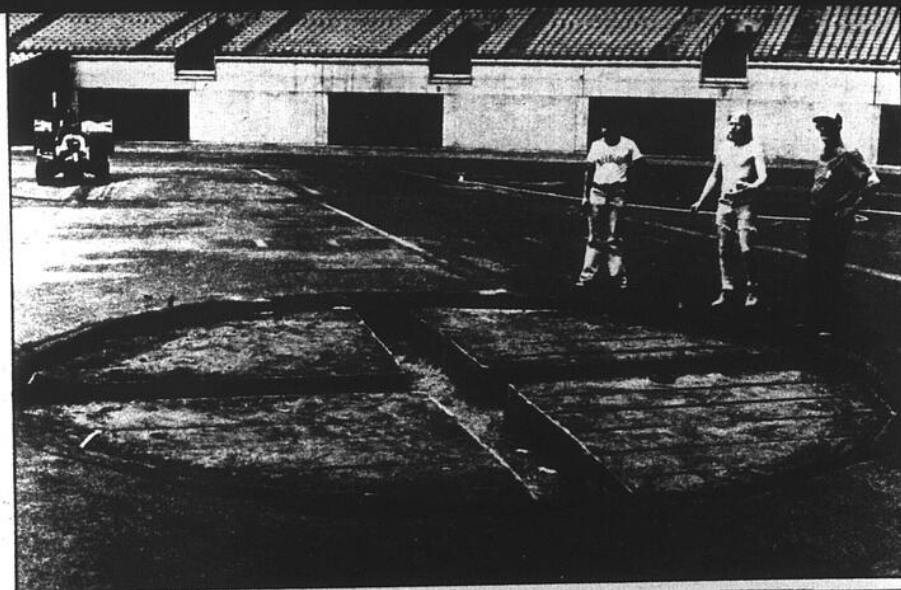


La transformation du stade olympique, de temple des Alouettes en temple des Expos, provoque un énorme remue-ménage, qui est orchestré toutefois avec rapidité et minutie.

La configuration d'un terrain de football ne ressemblant en rien à celle d'un terrain de base-ball, d'importants changements s'imposent.

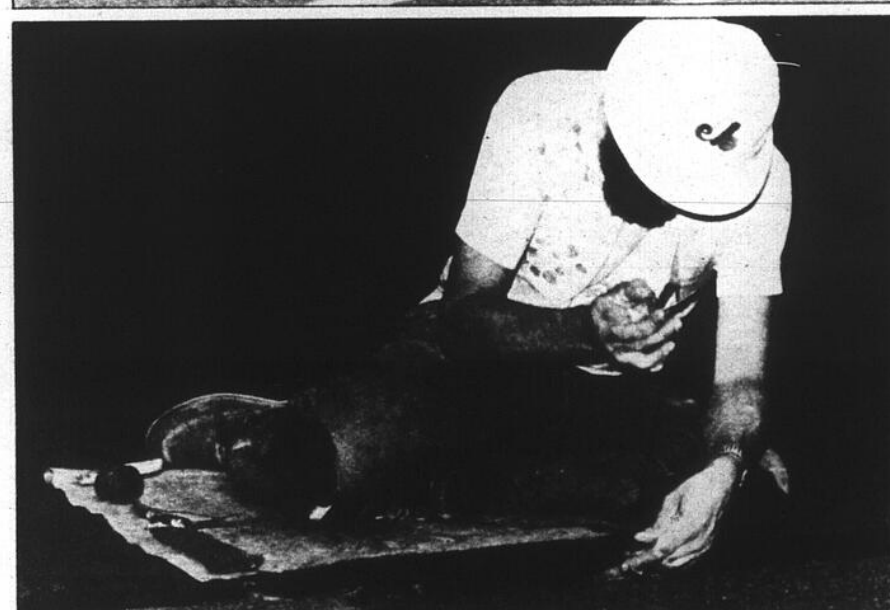
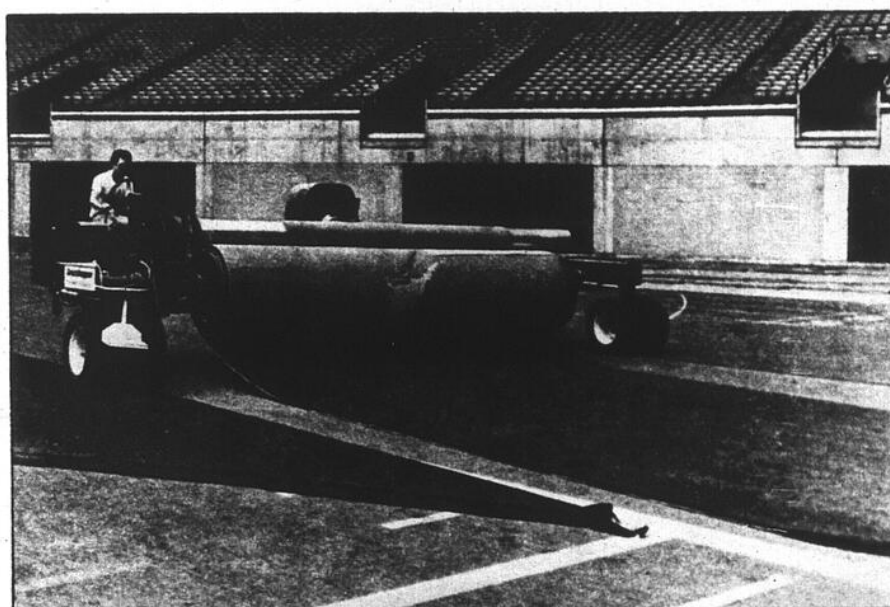
Habituellement, la transformation a lieu la nuit car le calendrier des matchs est souvent très serré et, à Montréal, les saisons de football et de base-ball se chevauchent pendant quatre mois, ce qui rend la tâche d'autant plus compliquée.

Au stade olympique, une équipe spéciale de 35 employés de la Régie des installations olympiques travaillent, sous la direction de José Poirier, à effectuer ces changements nocturnes, qui peuvent réclamer de sept à dix heures d'ouvrage. Après un match de football il faut enlever le tapis de gazon artificiel qui couvrait l'emplacement des buts utilisés au base-ball, du monticule, du marbre, de la piste située derrière celui-ci et de la piste d'avertissement. On doit aussi déplacer certains blocs de gradins, qui pèsent environ 350 tonnes, puis installer la clôture, remplir le monticule et préparer les buts, ensuite ajouter divers accessoires, comme les filets, coussins des buts, etc., et finalement effacer les lignes de démarcation servant au football pour peindre à la place les lignes en usage au base-ball. L'équipe responsable des transformations s'évertue sans répit à trouver de nouvelles méthodes, à concevoir de nouveaux outils et de nouvelles machines pour réduire le temps d'exécution. L'an dernier, par exemple, l'aménagement du monticule du lanceur nécessitait cinq heures de travail; cette année, 45 minutes suffisent pour cette opération. Chaque transformation pose un nouveau défi. Malgré les intempéries qu'amène le climat au Québec, la direction du stade n'a dû, depuis deux ans qu'il est ouvert, contremander ou retarder aucun match à cause de l'état du terrain. Nous n'avons donc rien à envier à nos voisins du sud qui, bien que forts d'une plus longue expérience en ce domaine, ne sont pas toujours contraints de satisfaire à un calendrier de matchs aussi serré.



La transformation du terrain, pour l'amener à l'état qu'il doit présenter (à g., en haut) pour le base-ball, exige plusieurs étapes: de haut en bas, le coffrage destiné à supporter le monticule du lanceur, qu'une énorme machine sur roues dépose sur son emplacement et dont un employé de la R.I.O. finit d'égaliser le revêtement de sable.

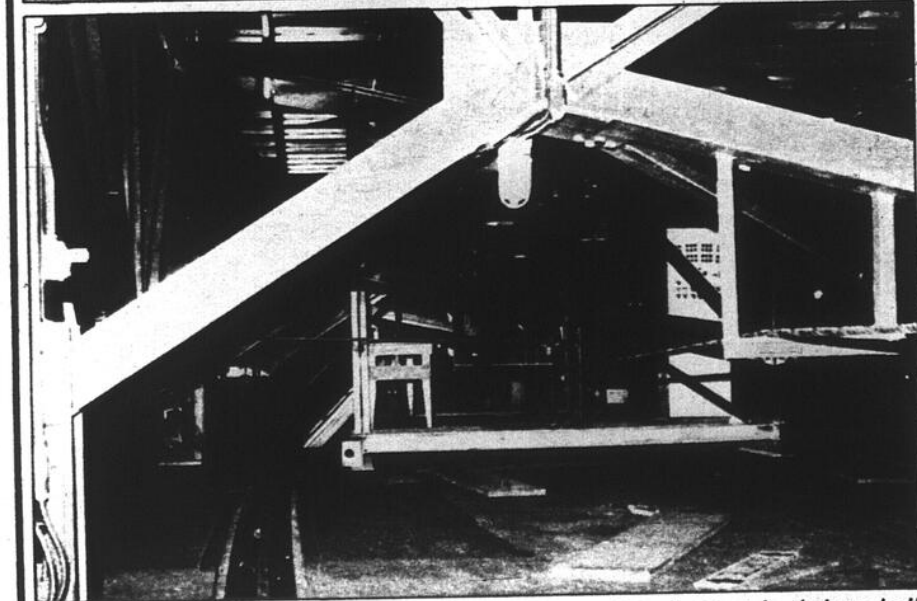
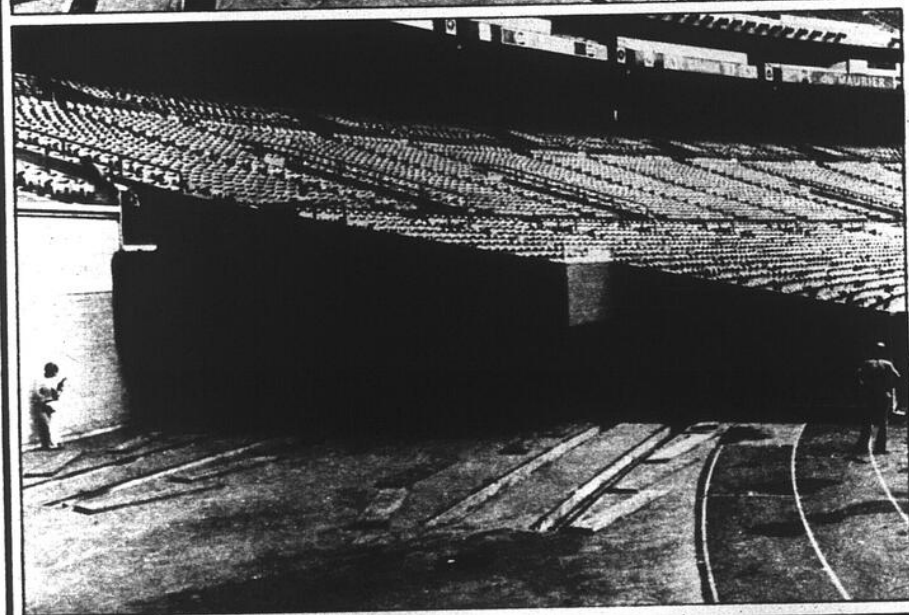
De haut en bas:
des aspirateurs-laveurs
se promènent
sur le champ intérieur
pour le nettoyer; en cas de pluie,
les mêmes machines
assèchent le terrain pendant les
intervalles de répit
du match en cours; la dernière machine,
en bas, est un appareil
polyvalent qui
efface à la brosse les lignes de
démarcation et chiffres indicateurs.



De haut en bas: un autre énorme
appareil sur roues,
d'un coût de \$65 000, sert à dérouler
puis réenrouler les laizes de tapis, d'une
largeur de 15 pieds chacune, qui recouvriront
le champ extérieur; un ouvrier
répare une laize avec
une alène de cordonnier; d'autres
employés couvrent d'une toile
protectrice l'emplacement du marbre.

Autres photos à la page 4

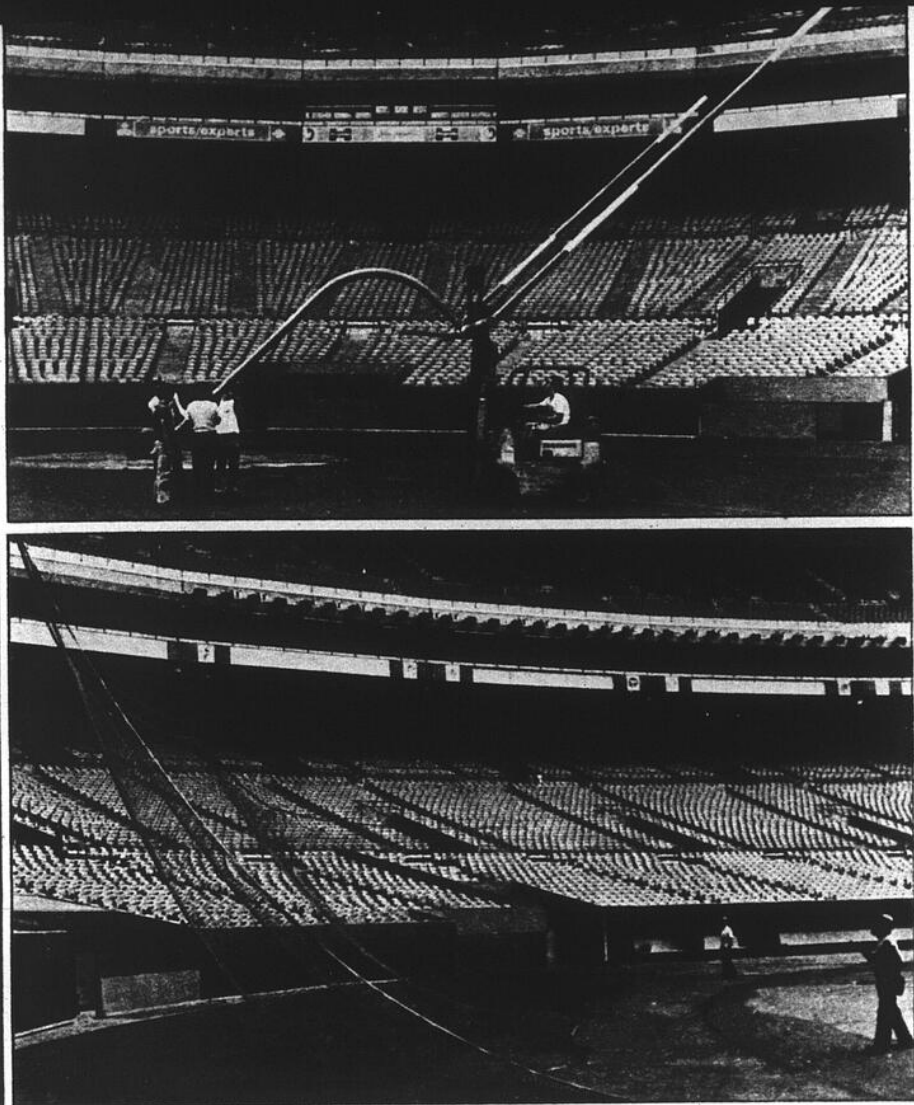
D'UN SPORT À L'AUTRE



Pour les matchs de base-ball, certaines sections de gradins doivent être refoulées vers les extrémités du stade; ils sont montés sur des bogies se déplaçant sur rail; de haut en bas, une section amovible de 2 000 sièges à diverses étapes de son déplacement, qui peut se faire en un quart d'heure, et la loge du moteur qui le commande.

De haut en bas: diverses phases de la pose de la clôture qui doit délimiter le terrain quand il sert au base-ball; on met d'abord en place les poteaux qui la supporteront, puis un long chariot élévateur apporte les panneaux de bois qui la constitueront, chacun du poids de 150 livres, et dont la mise en place réclame 5 heures.





Ci-contre, on commence de relever au moyen de câbles et treuils électriques le filet protecteur qui sera tendu derrière le marbre; en haut, un chariot élévateur descende et enlève les poteaux des buts ayant servi pour le match de football qui a eu lieu la veille; ci-dessus, le vestiaire des joueurs, réaménagé selon les nouveaux besoins.

La minute Player's

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette—Format régulier: "goudron" 18 mg, nicotine 1.2 mg.



Le Dr Robert Lipowski examine l'iris d'une patiente au moyen d'un dispositif de son invention: microscope binoculaire et appareil photo.

NOS YEUX SERAIENT-ILS LE MIROIR DU CORPS - ET DE SES MALADIES - AUTANT QUE DE L'ÂME?

PAR CLAUDE DI NUNZIO

On a souvent dit que les yeux étaient le reflet de l'âme; l'iridologie a prouvé qu'ils pouvaient également être le miroir du corps. Grâce à cette science qui nous vient de Hongrie, on peut sonder les plus secrets recoins de l'organisme humain et dépister une variété de conditions pathologiques qui n'ont aucun rapport apparent avec l'organe de la vision.

Dans une impressionnante majorité des cas, le diagnostic d'un iridologue compétent peut être confirmé par un diagnostic classique. Méthode simple, non traumatisante, peu coûteuse et relativement rapide, l'iridologie pourrait représenter un apport précieux à la médecine, notamment dans certaines

affections où la guérison dépend justement de la précocité du diagnostic.

A l'origine de cette étonnante découverte, une histoire d'amour entre un jeune garçon et une chouette. C'était en 1870, la chouette venait d'être prise au piège, l'enfant s'appelait Ignaz Peczely. En soignant l'animal, le garçon découvre, dans l'immense pupille de l'oeil située du même côté que la patte brisée, une tache sombre et ligneuse. La tache disparaît lorsque l'animal est guéri.

Le jeune Ignaz aura plus tard l'occasion de constater le même phénomène dans l'oeil d'un renardeau blessé. Il existerait donc une relation intime entre la trame irienne et les affections organiques?

Devenu médecin, Peczely a tout loisir d'approfondir sa découverte. Il en tire bientôt une méthode de diagnostic particulièrement intéressante, qu'il applique systématiquement à sa clientèle. L'iridologie était née. Bien que vivement controversée — comme la plupart

des innovations médicales à leur origine —, elle allait être perfectionnée par plusieurs générations de disciples, dont les Français Fortier-Bernoville et Léon Vannier.

Aujourd'hui, quelque 5 000 iridologues — la majorité d'entre eux formés à l'École d'Ettlingen, dirigée par le biologiste John Deck — exercent en Allemagne, en collaboration avec les médecins classiques. Bientôt, grâce aux cours des docteurs Ferrandiz à Barcelone et Jansens en Californie, on en comptera tout autant en Espagne et aux Etats-Unis.

Topographie de Paris

Dans les autres pays, les iridologues sont rares. On en compte, par exemple, une dizaine en France. Parmi eux le Dr

Robert Lipowski, que nous avons rencontré à Marseille où il exerce depuis plus de 30 ans, en collaboration avec de nombreux médecins.

Selon le Dr Lipowski, qui a formulé grâce à l'iridologie plus de 30 000 diagnostics, 90 p.c. de ceux-ci ont été vérifiés par les méthodes traditionnelles: examens cliniques, radiologies, biopsies et tests de laboratoire. Il a lui-même mis au point un dispositif macrophotographique qui lui permet de coupler l'examen direct de l'iris par microscope binoculaire avec une prise de clichés en couleur de la surface irienne. C'est l'iridographie.

Suite page 8



ILLUSTRATION A

Blazer en velours côtelé 100% coton. Noir, brun moyen, brun foncé. Adolescentes 10 à 14X. **27.95**

Jupe plissée en 100% polyester. Glissière au dos. Beige, noir, brun. Adolescentes 10 à 14 X. **17.95**

Chemisier à enfiler en 50% polyester, 50% rayonne. Rose, gris, chameau, bleu. Dames P.M.G. **10.76**

ILLUSTRATION B

Blazer en velours côtelé 100% coton. Entièrement doublé. Noir, chameau, brun. Juniors 5 à 15. **\$25**

Jupe en 50% polyester, 40% laine et 10% autres fibres. Gris, chameau. Juniors 5 à 13. **19.95**

Chemisier en 100% polyester. Blanc, crème, bleu, gris, rose. Dames 10 à 18. **13.99**

ILLUSTRATION C

Chemisier en 100% polyester. Doux coloris d'automne. Dames 10 à 18. **13.99**

Blazer en 70% laine et 30% polyester. Motifs tweeds ou à carreaux. Juniors 5 à 15. **37.95**

Pantalon en velours côtelé 100% coton. Braguette zippée. Beige, brun, vert. Juniors 7 à 15. **14.83**

ILLUSTRATION D

Blazer en velours côtelé 100% coton. Doublé. Noir, chameau, brun. Juniors 5 à 13. **\$25**

Jupe plissée en 50% polyester et 50% laine. Brun, bleu, gris. Dames 8 à 16. **29.95**

Chemisier pour dames. Modèle décrit à l'illustration B.

Le Timbre Le Plus Rare Du Monde: \$350,000!



Pour 10¢ seulement vous recevrez une reproduction couleur du timbre le plus rare du monde, le 1¢ 1856 de la Guyane britannique sur papier collant, plus le récit expliquant comment il est devenu plus précieux que de l'or. L'envoi inclut une vaste collection de timbres de 77 pays: émissions récentes, timbres de XIXe siècle, poste aérienne, timbres commémoratifs, timbres des expéditions vers l'espace et la lune, et plus encore. Tout cela pour 10¢! Nous vous envoyons aussi d'autres timbres pour examen gratuit. Achetez-en le nombre qui vous plaît ou aucun; retournez le reste. Vous êtes libre de contremander ces envois en tout temps. Le timbre de la Guyane et la collection de 77 pays restent votre propriété. Expédiez 10¢ aujourd'hui! H.E. Harris, Dépt. RS-93, Boston, Massachusetts 02117 U.S.A.

perspectives-dimanche

est publié chaque semaine
par Perspectives Inc.
231, rue Saint-Jacques
Montréal H2Y 1M6 • Tél. 282-2224

Directeur de la rédaction
Pierre Gascon

Directeur adjoint
Jean Bouthillette

Directeur artistique
Pierre Legault

Rédaction
Edouard Doucet
Isabelle Lefrançois
Adrien Robitaille

Photographe
Denis Plain
Secrétariat
Gisèle Payant

Service artistique
Marthe Bolduc
Michel Brunette
Roger Dion
Michel Genest
France Lafond

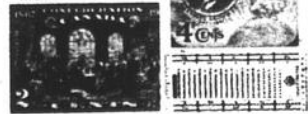
Président
Paul-A. Audet
Vice-président
Charles d'Amour
Secrétaire
Guy Pépin

Trésorier
Gaston Vachon

Représentant publicitaire
MagnaMedia Limitée
231, rue Saint-Jacques
Montréal H2Y 1M6 Tél. 282-2120

ISSN 0380-6790

**TIMBRES
GRATIS**
100 DIFFÉRENTS
TIMBRES DU
MONDE ENTIER



ODONTOMETRE 2" x 5"
En plus, liste de paquets et odontomètre gratuits. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations.

Inclure 25 cents pour frais de manutention.

	RÉG.
100 TIMBRES CANADA	\$1.00
100 TIMBRES E.U.	\$1.00

Spécial: deux pour \$1.25
**CENTRE PHILATÉLIQUE
DE QUÉBEC INC.**
238 DE LA COURONNE
QUÉBEC 2, QUÉ. Dépt. 10 G1K 6E6

NOS YEUX, MIROIR DU CORPS?

Quand les radières sont ondulés comme des cheveux, l'iris est dit «neurogène» et trahit la tendance nerveuse du sujet. Des lacunes en forme de cratères dénotent des faiblesses organiques qui deviennent des carences graves lorsque l'iris est «vacuolaire», ressemblant à une toile d'araignée avec de nombreux trous.

Toujours aux dires des iridologues, les signes relevés dans l'iris devront être interprétés davantage selon leur couleur que leur forme. Clairs, ils peuvent être l'indice d'une atteinte bénigne; foncés, ils pourront faire penser à des troubles beaucoup plus graves.

L'exploration de la pupille fait également partie du diagnostic. Une déformation, un relief irrégulier sont souvent annonciateurs de troubles profonds plus ou moins directement liés à une hérédité syphilitique. Si la déformation est légère toutefois, elle peut être consécutive à des troubles d'innervation causés par des compressions vertébrales.

Pour le Dr Lipowski, des pupilles décentrées vers le nez traduisent une «faiblesse d'ordre circulatoire ou respiratoire, cependant que, décentrées vers le front, elles seraient le signe d'un profond relâchement des tissus musculaires».

Mais la pierre de touche de l'investigation iridologique serait la collerette. C'est en effet dans cette auréole plus ou moins importante et dentelée qui couronne la pupille que les iridologues affirment puiser le meilleur de leur information. On y trouve le secteur de l'intestin — partie nasale de l'iris —, du colon ascendant — iris droit — et descendant — iris gauche.

L'aspect et la coloration de la collerette donneraient des indications sur la fonction gastro-intestinale, alors que, sur sa périphérie, on décèle les indices topographiques correspondant au système porte et aux glandes de sécrétion interne, telles que la thyroïde ou le pancréas.

Comment cela se fait-il?

Par quel cheminement obscur, par quel mécanisme secret notre destin organique s'inscrit-il ainsi dans nos yeux? Bien des thèses ont été proposées à ce sujet depuis l'avènement de l'iridologie, dont celle du Dr Ferrandiz. Il explique ce phénomène par un lacs de filets nerveux reliés au système sympathique qui aboutirait à travers les centres nerveux et le thalamus au nerf optique, tel un câble téléphonique aux innombrables brins.

Pour séduisante qu'elle soit, l'explication n'en demeure pas moins du domaine de la supposition.

Les faits, eux, toutefois, sont indéniables.

L'ensemble des observations obtenues a permis aux iridologues de dresser de véritables cartes de l'iris. La topographie qu'ils ont adoptée s'inspire du cadran horaire, l'iris étant divisé en 12 secteurs correspondant chacun à une partie ou à un organe déterminé du corps humain. Ainsi une tache située à 4 heures sur le bord externe de l'iris indiquerait une atteinte du bras gauche.

Il ne faut pas en déduire pour autant qu'il suffit de savoir lire l'heure pour être en mesure de formuler un diagnostic iridologique précis! Les affections du bras peuvent varier de la simple foulure au mélonome malin; cette distinction devra supposer chez l'observateur la parfaite connaissance du contexte général dans lequel s'inscrit l'affection.

Ce contexte porte sur différents aspects de l'oeil: le relief de la pupille, sa coloration de base, sa forme, sa position, le tracé de la collerette — liséré plus ou moins échanuré qui entoure la pupille — enfin la texture de l'iris et du bord irien.

La première série d'observations permettra de dégager le «terrain» du sujet, c'est-à-dire ses prédispositions. Par exemple, un sujet tuberculinique sera plus particulièrement disposé à la tuberculose, un cancérologique au cancer. Ce survol de la pupille autorisera aussi la révélation des tendances psychiques, dont on connaît l'incidence non seulement sur le comportement, mais aussi la santé de l'individu.

Pigmentation de l'iris

Dans l'exploration de l'iris, l'accent devra être mis sur l'uniformité et l'homogénéité de la pigmentation. Selon le Dr Lipowski, l'inégalité de la pigmentation est généralement le signe d'un trouble pathologique constitutionnel, dont le siège varie avec la position de l'irrégularité. La dépigmentation trahirait plutôt une diminution de l'énergie pouvant être due à l'âge, mais aussi à l'atteinte d'organes par la maladie. Un iris d'aspect trouble et jaunâtre peut indiquer une intoxication d'origine glandulaire.

L'observation de la trame irienne et du liséré qui l'encercle peut s'avérer également significative. Sombre et bordé de flou, le liséré peut être l'expression d'une peau asphyxiée. Gare aux éruptions! Dans sa trame, l'iris sain se reconnaît le plus souvent à ses radières homogènes, que l'on pourrait comparer aux rayons d'une roue de bicyclette.

Pour s'en convaincre, il suffit de se pencher sur l'impressionnant dossier de Robert Lipowski. Dans ce colossal inventaire des malades, le cancer occupe une place importante. Les détections précoces sont, dans ce domaine, d'autant plus nombreuses que l'iridologie, on s'en souvient, pratique la recherche systématique des terrains cancérologiques et précancéreux. Il se trouve, par ailleurs, que cette maladie à évolution sournoise signe son nom dans l'iris bien avant de se manifester à l'examen clinique.

Quels sont les signes iridologiques qui permettent de déceler le cancer? L'aspect spongieux de la collerette, la destruction locale de la trame irienne, l'apparition de taches entourées de «grains de poivre».

Certains cancérologiques peuvent cependant vivre toute leur existence sans que la maladie se déclare, pour peu qu'ils soient servis par le bon fonctionnement des émonctoires et des glandes endocrines.

Selon le Dr Lipowski et d'autres iridologues, tout individu est porteur de cellules cancéreuses, leur quantité variant selon la nature du terrain acquis. En nombre restreint et hors des zones vitales, ces cellules seraient inoffensives. Elles passeraient à l'attaque lorsque leur nombre s'est suffisamment accru et surtout lorsque les conditions leur sont favorables: traumatismes, infections, disharmonie, etc.

Bien que son taux de fiabilité soit particulièrement satisfaisant, l'iridologie ne prétend pas être infaillible. Comme dans toutes les autres disciplines, la précision du diagnostic dépend du talent de celui qui le formule. Certains facteurs tels que les opérations multiples et la prise de médicaments, comme les antibiotiques, les corticostéroïdes et les drogues hormonales, peuvent également, en brouillant les cartes, conduire le praticien à des interprétations erronées.

La marge de sécurité étant sauve toutefois, on ne peut s'empêcher de regretter que cette forme d'observation, directe, peu coûteuse, nullement traumatisante, sans danger aucun et si facilement contrôlable, ne soit davantage mise à profit par la médecine traditionnelle, en particulier dans la prévention et le dépistage de certaines maladies.



Bien au chaud tout l'hiver comme un agneau



Connaître bien-être et beauté,
résistance et élégance,
confort et satisfaction de longue durée.
C'est là le charme d'un manteau en pure laine vierge.

Le choix naturel... jamais regretté.

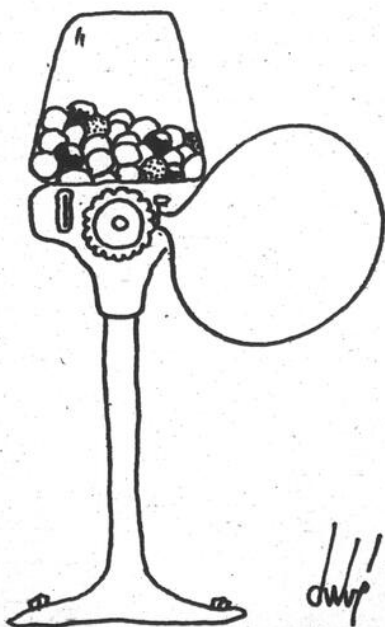
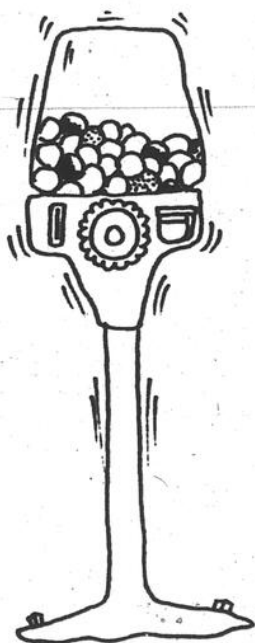
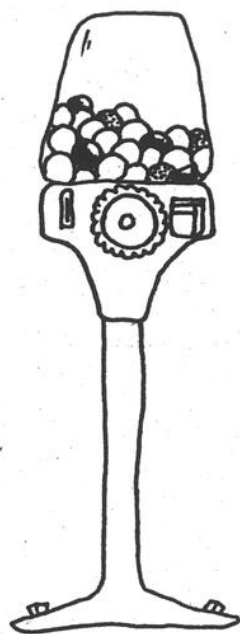


PURE LAINE VIERGE

Le symbole Woolmark est une marque de certification
déposée qui appartient à The Wool Bureau of Canada Ltd.,
et qui est utilisée sous licence par le fabricant de ce produit.

Corry

MONTREAL



Corry

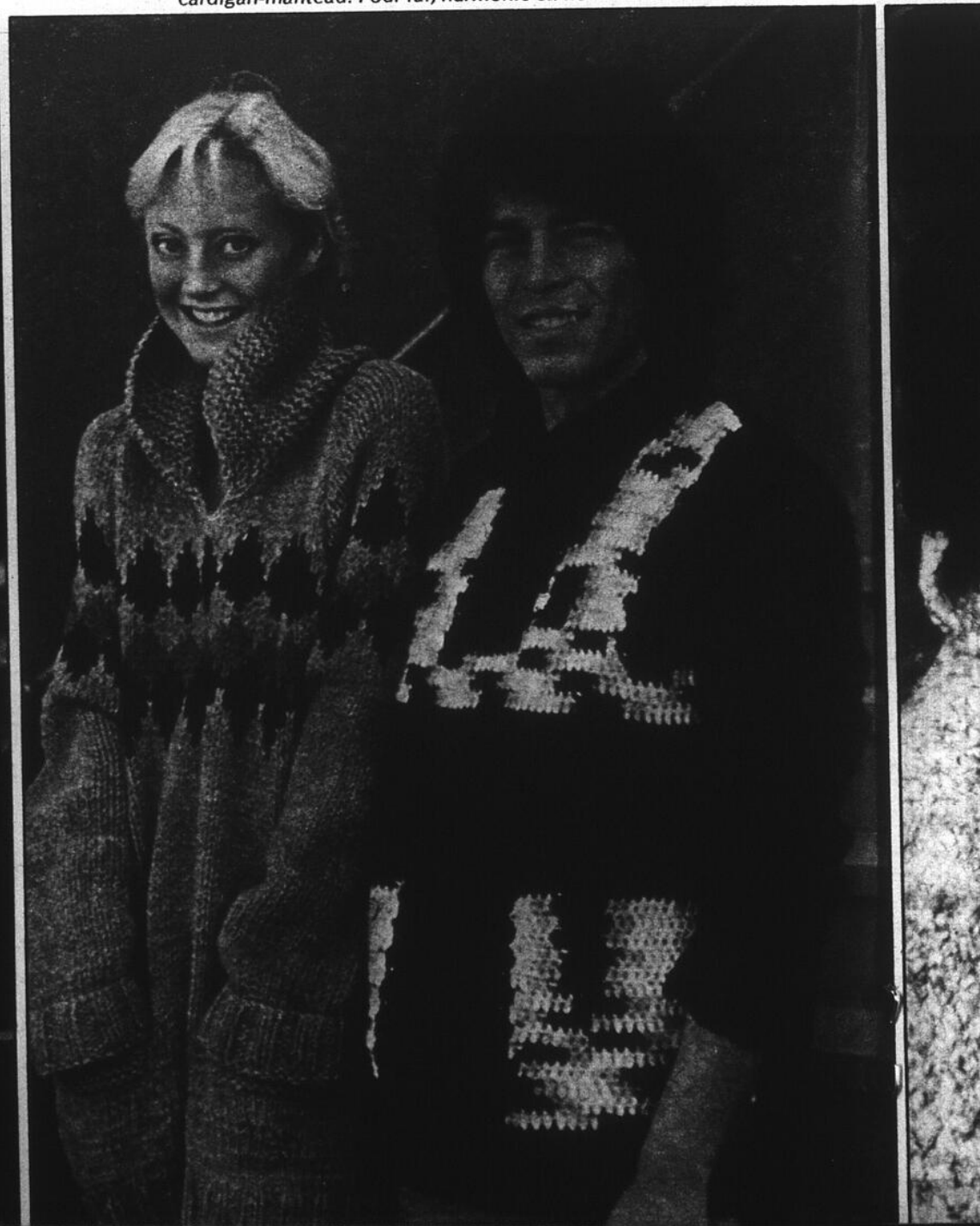
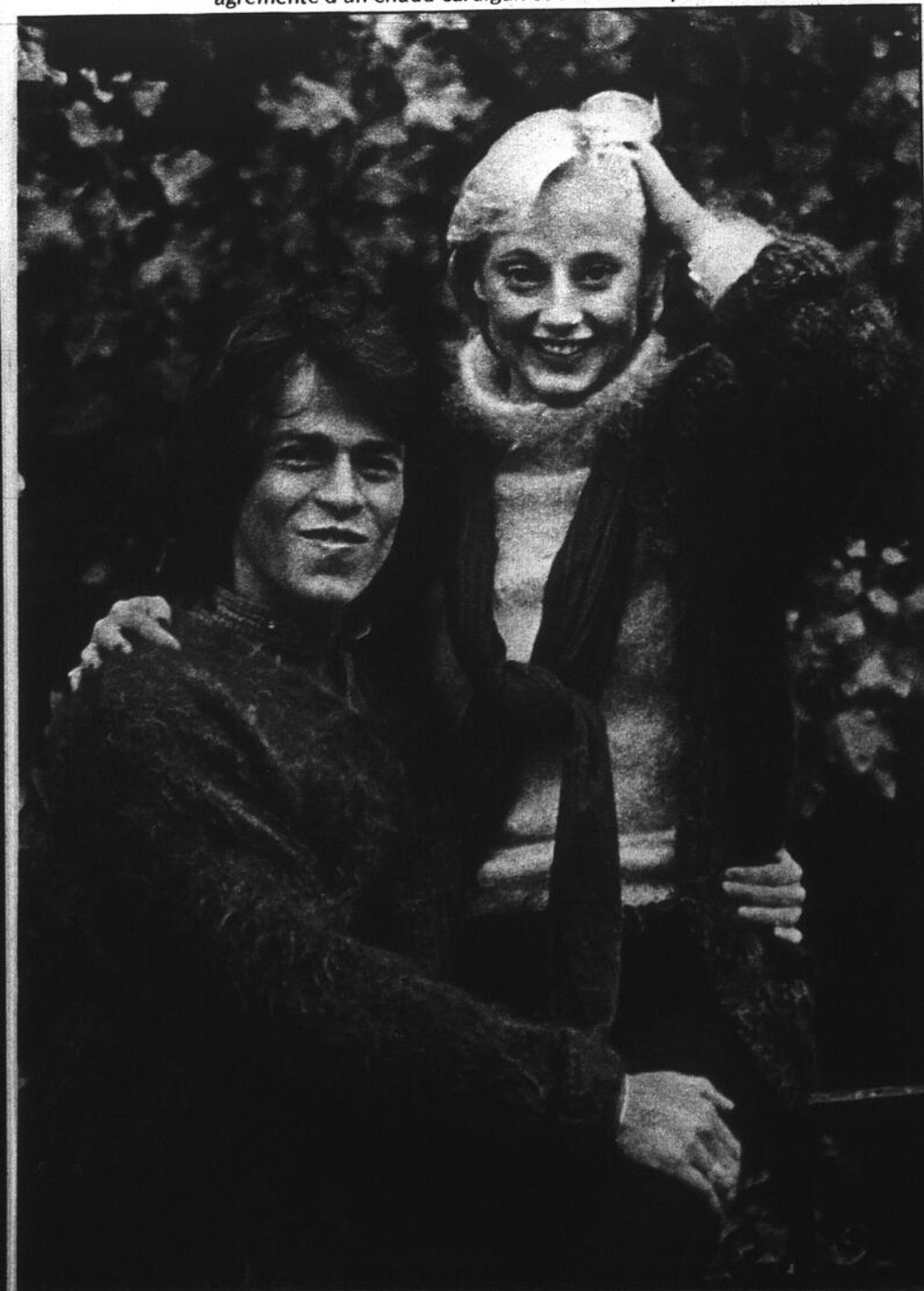
MODÈLES UNIQUES

Le recyclage est à la mode. Incontestablement fort utile, il se fait de plus, parfois, agréable. Les bons vêtements peuvent servir plus d'un maître, nous l'avons longtemps professé dans notre peuple de familles nombreuses. Mais ce n'est plus seulement de frères à soeurs qu'on se passe maintenant les frusques. Le commerce des vêtements usagés se pratique en effet, sans tambour ni trompette, dans de nombreuses et florissantes petites boutiques. C'est dans celles, montréalaises, nommées Xanadu, Boutique mauve, Labyrinth, Drags et Frocks Trot que nous avons glané les intéressants tricots que voici. Ils coûtent de 18 à 55 dollars.



Pour lui, gros chandail un peu pelucheux. Pour elle, pull léger, de ton doux, agrémenté d'un chaud cardigan et d'une écharpe.

Grandes poches, grand col et motifs de la couleur du jeans pour ce confortable cardigan-manteau. Pour lui, harmonie en noir et blanc.



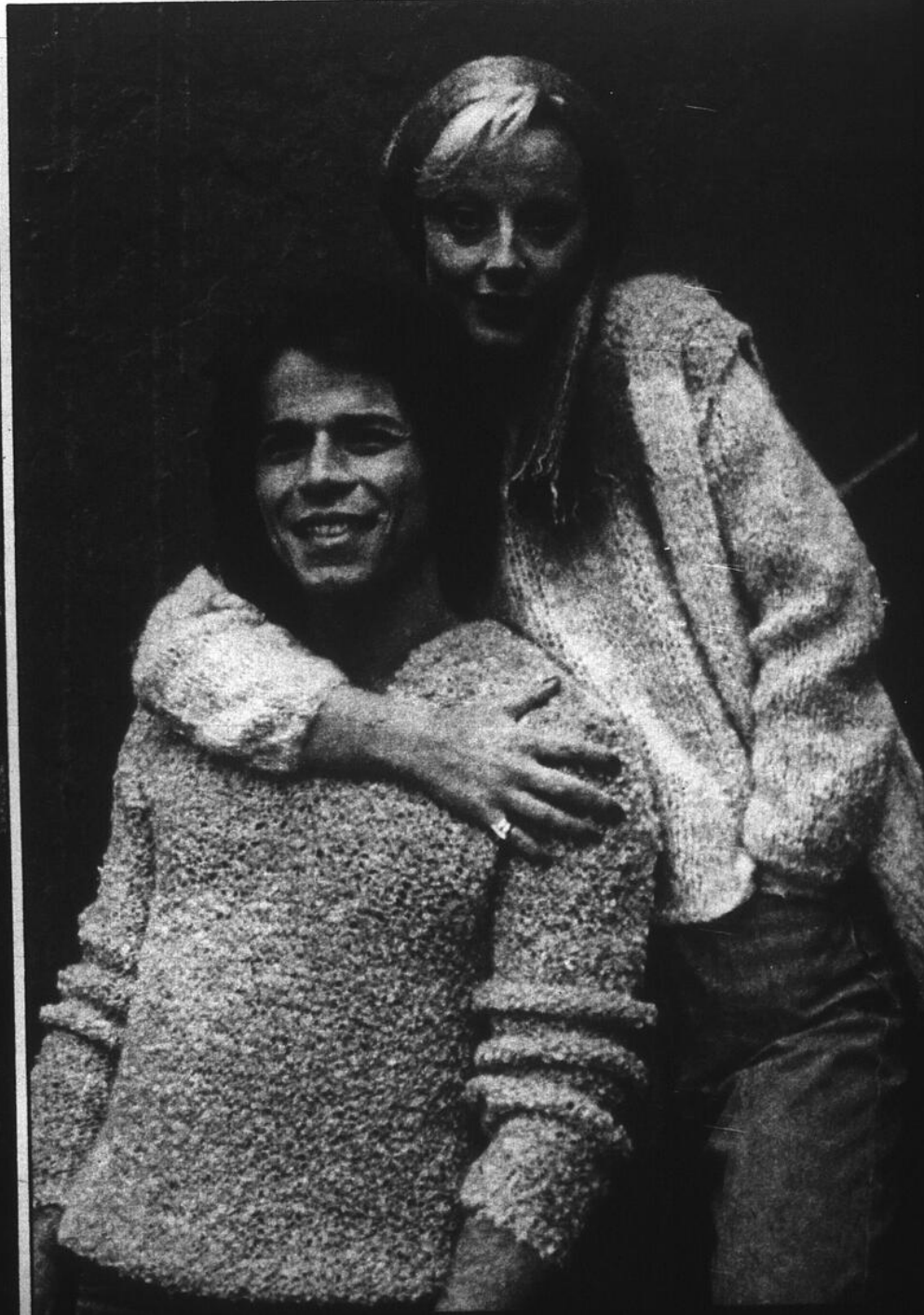


En page couverture, des chandails qui non seulement font la paire mais encore vous permettent d'afficher votre option politique. Ci-contre, teintes vives éclairées de petits motifs, à gauche, et beau contraste de rouge et de bleu. D'excellents vêtements qui, l'automne venu, vous tiendront bien au chaud.

Photos Alan Carruthers

Des tricots maison qui n'ont rien perdu de leur élégance et de leur charme. Les matières sont robustes et les tons francs.

Les amoureux adorent porter des vêtements... qui se marient bien. Ils ont choisi ici le bleu tendre, le jaune miel et le vert herbe folle.

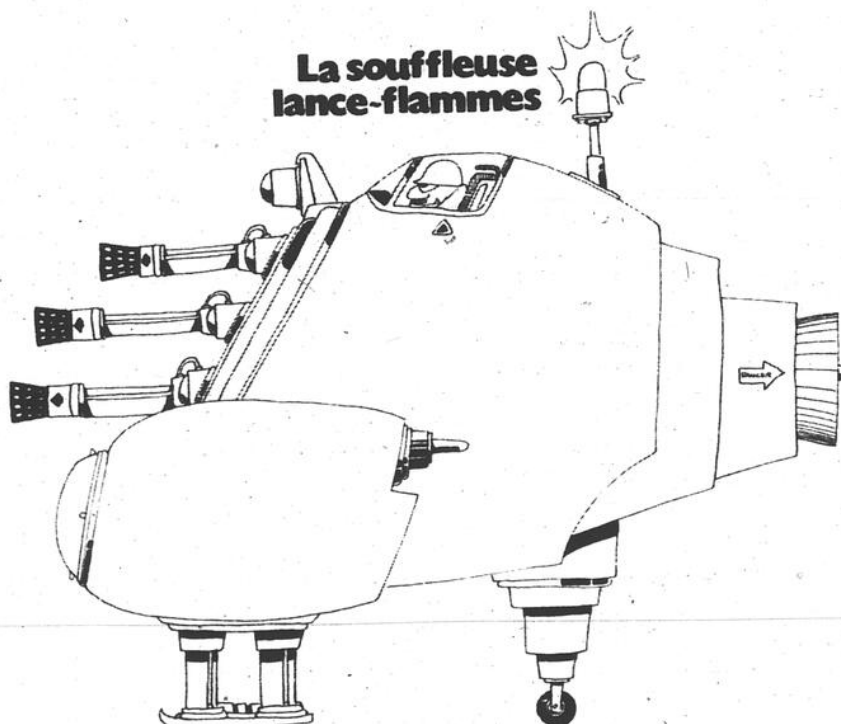


LES MACHINES FANTASTIQUES DE ARIEL BORREMANNS

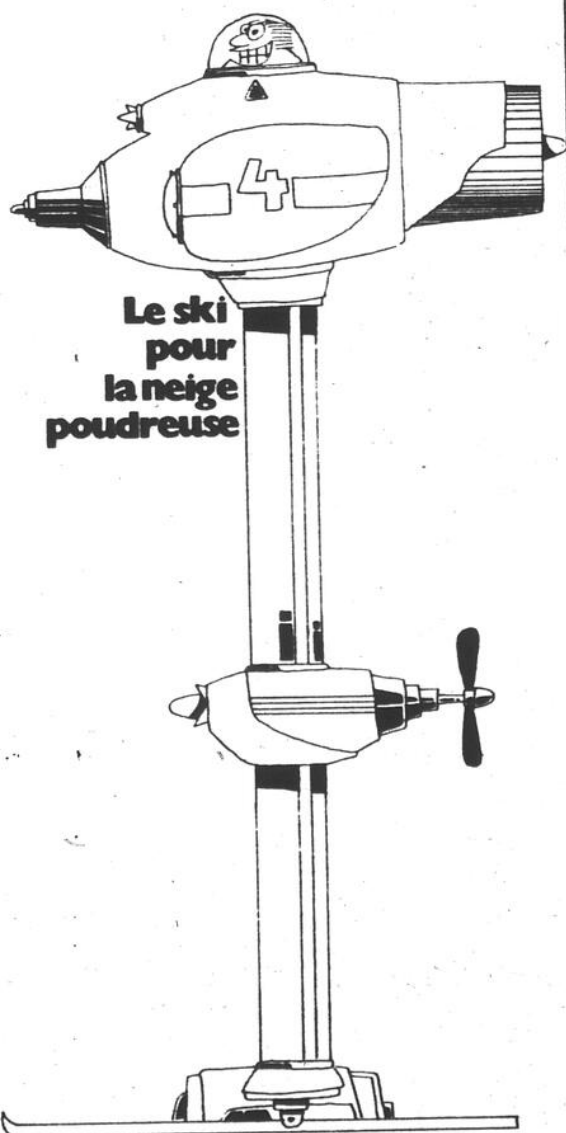
L'écraseuse
de chats
de gouttière



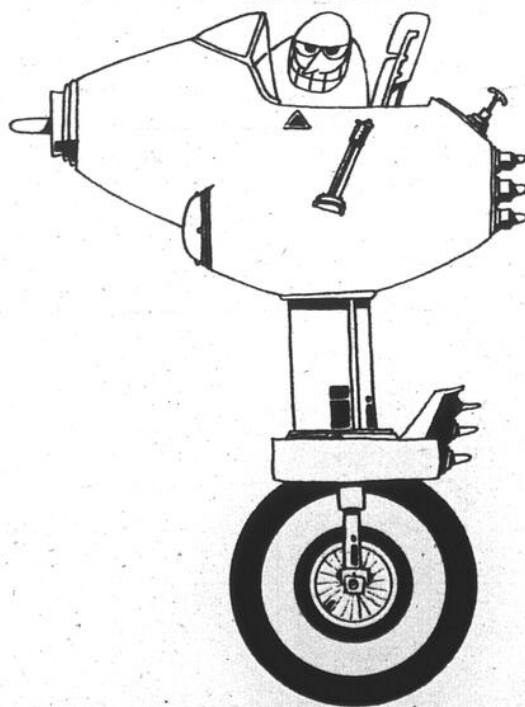
La souffleuse
lance-flammes



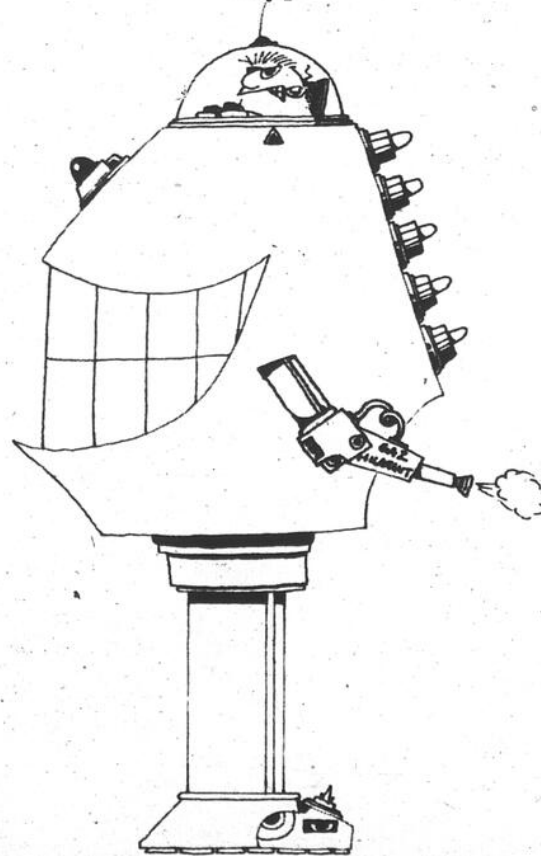
Le ski
pour
la neige
poudreuse



L'unicycle
à réaction



Juste
pour rire
un peu...



Osez être

vous



Vous, jusqu'au bout des pieds!

Votre façon d'agencer tenues et accessoires exprime votre individualité. Et les chaussures sont une partie importante de votre allure totale, c'est pourquoi Eaton en a réuni une collection imposante. Vous choisissez selon votre style et votre goût. **En haut:** deux sandales élégantes Wallace Studio en "Futura" un nouveau matériau synthétique de haute qualité importé d'Italie. Pointures 7 à 9AA, 6 à 9 1/2. **A gauche:** modèle à empeigne faite de lanières croisées en "Futura" noir imitation cuir, vernis ou suède (aussi imitation cuir brun au Centre-ville seulement); **à droite:** modèle à pointe et talon ouverts en "Futura" imitation cuir noir (aussi brun et bourgogne au Centre-ville seulement). 40.00 la paire. **Ci-contre:** bottes à enfiler de Mr Antonio, fabrication canadienne, jambes doublées de tricot et pieds doubles de molleton. Pointures 6 à 10 avec demies, largeur moyenne. **A gauche:** modèle à semelle encochée et talon recouvert, veau noir ou mocha. **A droite:** modèle à semelle de crêpe et éperon. Veau noir ou rodeo. 70.00 la paire. Achats en personne seulement. A tous les magasins Eaton.

EATON

Le personnel domestique

15 000 TRAVAILLEURS
MAL ORGANISÉS ET SURTOUT,
ET SOUVENT, MAL PAYÉS

PAR JACQUES LARUE-LANGLOIS

Thérèse, bonne à tout faire de 30 ans à l'emploi de la même famille montréalaise depuis six ans, gagne \$20 par semaine. Son cas n'est pas unique. Greta, immigrante allemande de 25 ans, 13 ans de scolarité, journaliste de son métier mais parlant peu le français, est munie d'un permis de travail du ministère fédéral de l'Immigration l'autorisant à être bonne à tout faire dans une famille de la métropole également. Elle y travaille 80 heures réparties sur six journées, prend soin de trois personnes et a droit à 20 minutes pour avaler chacun de ses repas. Salaire hebdomadaire: \$65.

Ces deux cas proviennent d'un échantillonnage établi à partir de questionnaires distribués, au cours de l'été qui se termine, à quelque 400 travailleurs domestiques par Danielle Bouchard et Antonio Requena, stagiaires en travail social à l'Uqam, avec la coopération de l'Association pour la défense des droits du personnel domestique de Montréal. Habituellement désigné sous le vocable plus simple d'Association du personnel domestique, cet organisme a pour but premier de «contribuer à améliorer les conditions d'emploi de toutes les personnes travaillant comme domestiques en maison privée».

On peut, en se livrant à des extrapolations plus ou moins vérifiables à partir du recensement fédéral de 1971, seule donnée de base disponible, évaluer à environ 15 000 le nombre des domestiques au Québec — plus de 10 000 à Montréal —, dont le salaire hebdomadaire varie de \$50 à \$150, quelquefois même de \$20 à \$40. Des quelque cinquante travailleurs domestiques qui ont répondu au questionnaire de Bouchard et Requena, 33, soit 67 p.c., gagnent moins de \$90 par semaine.

Les barèmes du ministère québécois de la Main-d'oeuvre — \$70 par semaine avec pension et \$91 sans pension — ne sont pas toujours respectés, en dépit du fait qu'ils constituent à peine le minimum vital. La semaine d'un domestique peut durer jusqu'à 60 et même, on l'a vu plus haut, 80 heures, ramenant ainsi le salaire de ces sous-payés à guère plus d'un dollar l'heure. Expressément exclus de la Loi du salaire minimum par l'article 2 de ladite loi, les domestiques ne paient, en général, ni impôts, ni contributions à l'assurance-chômage ou au régime de rentes... et n'en retirent naturellement pas les avantages. En outre, leurs horaires ne sont pas fixes, non plus que leur calendrier de vacances... quand vacances il y a.

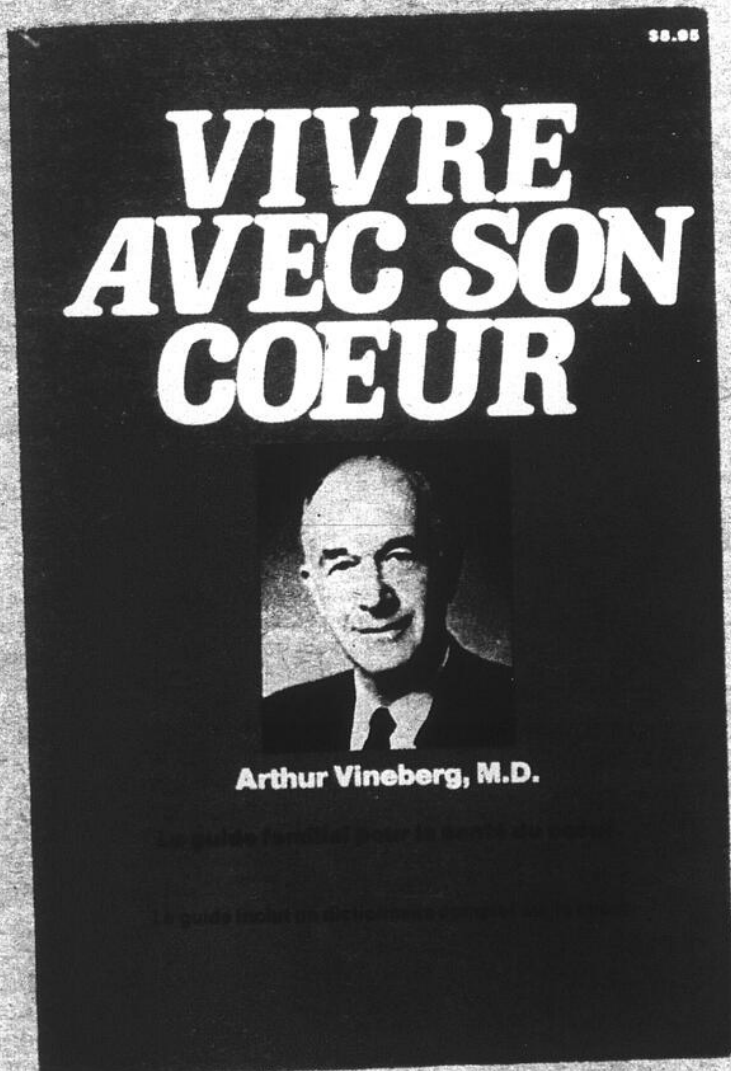
Suite page 16



Illustration Louise Dancoste

VOTRE COEUR EST PRECIÉUX - GARDEZ-LE EN SANTÉ

VIVRE AVEC SON COEUR, par le Dr Arthur Vineberg
Traduction française de "How To Live With Your Heart."



Arthur Vineberg, M.D.

- Comment le régime alimentaire d'un enfant en bas âge peut-il être une cause d'attaques cardiaques précoces.
- Pourquoi les transplantations cardiaques ne sont-elles pas appropriées pour l'homme.
- Comment et pourquoi le "jogging" peut-il tuer.
- Pourquoi les femmes courent-elles moins de risques d'avoir des maladies de coeur que les hommes.
- Pourquoi et comment la tension peut-elle, en plus d'élever votre pression sanguine, déclencher une crise cardiaque fatale.

"A l'âge de 60 ans, 1 homme sur 5 aura subi une attaque cardiaque. Cependant il est en votre pouvoir d'éviter cette autodestruction."
(Dr Arthur Vineberg)

CE LIVRE POURRA VOUS SAUVER LA VIE

Ce livre renferme toutes les informations nécessaires pour prévenir les maladies cardiaques. Le Dr Vineberg, chirurgien réputé en cardiovasculaire, a réuni dans ce livre tous les renseignements qu'il vous faut connaître. Il y explique les procédures et tests employés par les médecins traitant les maladies cardiaques. **VIVRE AVEC SON COEUR** est somptueusement illustré de plus de 75 dessins et schémas pour vous aider à mieux comprendre.

LE COEUR ET SON FONCTIONNEMENT

Ce livre explique le fonctionnement d'un coeur normal pour mieux vous faire comprendre les effets d'une maladie ou de l'artériosclérose sur la santé de votre coeur.

QUE DOIT-ON FAIRE LORS D'UNE CRISE CARDIAQUE?

Le Dr Vineberg décrit tous les symptômes d'une attaque cardiaque. Il vous indique comment reconnaître les signes avant-coureurs, une information qui pourrait sauver une vie. Il explique le phénomène de l'attaque cardiaque "silencieuse." Il vous dit aussi quand vous devez aller voir le médecin.

LA SEXUALITÉ ET LE COEUR

Le Dr Vineberg traite ce sujet important avec beaucoup de franchise. Il vous apprend pourquoi les victimes de maladies de coeur n'ont pas à modifier leur activité sexuelle.

LES EFFETS DE L'ALIMENTATION

Des renseignements détaillés sur l'alimentation révèlent comment elle peut aider ou gêner le bon fonctionnement du coeur et comment les habitudes alimentaires des parents peuvent influencer la santé future des enfants.

L'EXERCICE PHYSIQUE — COMMENT GARDER VOTRE COEUR EN SANTÉ

Les exercices physiques ne sont pas tous bénéfiques pour le système cardiovasculaire. Apprenez comment la santé de votre famille dépend du choix des exercices appropriés.

LES DIFFÉRENTES POSSIBILITÉS DE CHIRURGIE CARDIAQUE.

De plus en plus de patients doivent subir une intervention chirurgicale. Le Dr Vineberg explique les différentes opérations de revascularisation réalisables.



Le Dr Arthur Vineberg est chirurgien en cardiologie à l'hôpital Royal Victoria, à Montréal. Il est un des fondateurs du département de chirurgie cardiaque de l'institut de cardiologie de Montréal et, depuis longtemps, professeur à l'université de McGill. Pionnier du coeur renommé dans le monde, il a voué toute sa vie à la recherche des moyens de guérison pour les maladies de coeur. Son "Opération Vineberg," qui dirige un nouvel écoulement de sang oxygéné dans le coeur malade, est une des opérations chirurgicales qui ont redonné un nouvel espoir aux personnes atteintes de maladies de coeur.

Examinez-le pendant 10 jours, à nos frais

Commandez-le dès aujourd'hui. Ce livre peut vous sauver la vie!

Pour seulement \$8.95 avec ce bon de commande

à: Les Editions Optimum Ltée
C.P. 4090, Place d'Armes
Montréal, Québec H2Y 3M1

LES EDITIONS OPTIMUM,
C.P. 4090 Place d'Armes,
Montréal, P.Q. H2Y 3M1.

D820981

Envoyez-moi _____ exemplaire(s) de **VIVRE AVEC SON COEUR** à \$8.95 chacun. Il est entendu que si je ne désire pas le conserver, je peux le retourner avant 10 jours.

- Facturez-moi plus tard (plus \$0.90 de frais d'expédition).
- Chèque ou mandat poste inclus payable aux Editions Optimum (l'éditeur acquittera les frais d'expédition)
- Portez à mon compte Chargex ou Master Charge (plus \$0.90 de frais d'expédition)

Nom _____

Adresse _____ Apt. _____

Ville _____ Prov. _____

Signature _____

Délai de 3 semaines pour livraison

Le personnel domestique

Dès qu'on parle de personnel domestique, une série de clichés persistants se bousculent dans notre esprit: de la grosse servante noire au maître d'hôtel anglais stylé en passant par la gouvernante puritaine et la femme de ménage. A la seule lueur de ces mythes, l'idée de l'existence d'une Association du personnel domestique peut amuser franchement ou, à tout le moins, dérouter un instant. Nos préjugés ont des racines profondes et, en fait, nous ne savons pas vraiment ce qu'est le personnel domestique.

Types d'emplois

On peut diviser comme suit les types d'employés domestiques:

1° les aide-ménagères (ères), chargés de l'entretien général de la maison, de la préparation des repas, quelquefois du marché et, parfois, de la garde des enfants;

2° les aide-nurses, aptes à dispenser les soins nécessaires aux vieillards ou aux malades, tâche quelquefois imputée à l'aide-ménagère;

3° les femmes de journée, qui font le ménage général de la maison de leur employeur une ou deux fois la semaine et doivent donc prendre des arrangements à la journée avec un certain nombre de patrons;

4° les gardiennes, dont on sent tout l'arbitraire du titre lorsqu'on sait qu'elles sont souvent investies, durant la journée ou la soirée de garde, des tâches de l'aide-ménagère;

5° les serviteurs, ou ces domestiques mythiques que l'on ne retrouve guère que dans l'entourage du personnel diplomatique, des ministres et de rarissimes richards. Valet de pied, chauffeur, femme de chambre, dame de compagnie ou cuisinier(ère), ce sont souvent — du point de vue salarial à tout le moins — les mieux traités des domestiques, mais ils ne constituent qu'une petite proportion de leurs rangs.

Outre cette division par tâche du personnel domestique, il est indispensable de distinguer aussi et peut-être surtout les domestiques résidant chez leur employeur de ceux qui n'y résident pas, les premiers étant généralement astreints à des horaires de travail beaucoup plus rigoureux.

Le domestique immigrant

Il faut également toucher au problème de l'employé domestique immigrant. Loin de constituer un sujet secondaire, les immigrants forment, chez nous, l'essentiel de la masse des domestiques et viennent pour la plupart de pays sous-développés. Alléchés par les possibilités de gain — dans leurs terres d'origine, l'idée de toucher \$70 par semaine n'est pas sans susciter l'envie — et attirés par les idéaux démocratiques et égalitaires brandis ostentatoirement par l'Amérique du Nord, ils s'endettent ou font appel à une connaissance résidant déjà dans le pays sur lequel leur choix s'est fixé pour défrayer le coût de leur voyage. Quelquefois, le futur employeur engage son

personnel à distance, à l'occasion d'un voyage ou avec l'aide d'une tierce personne. Faisant parvenir un billet d'avion à son employé éventuel, il le cueille à son arrivée et bénéficie d'une main-d'oeuvre à bon marché.

L'employeur peut également passer par le Centre fédéral de la main-d'oeuvre et y loger une demande. En tel cas, le salaire minimum hebdomadaire

regagner son pays d'origine. Il se voit donc forcé d'accepter les pires conditions de travail, et il n'est pas exceptionnel de voir des domestiques immigrés toucher moins d'un dollar l'heure. Intimidés par le chantage auquel leur employeur peut les soumettre, ils n'ont d'autre solution que de se résigner à être exploités et parfois même être victimes du racisme de leur employeur.

le leur rendre! Face à cette situation, le ministre de l'Immigration se fait discret et clame puissamment son impuissance...

Bien sûr, tous les employeurs de personnel domestique ne sont pas des monstres sans scrupules; d'aucuns révoquent volontiers leurs relations avec les employés d'une certaine gentillesse; mais celle-ci manque rarement d'être teintée de paternalisme. Du reste, peu de patrons, même parmi les plus aimables, se privent de considérer leur autocratique volonté comme émanant d'une quasi-divinité. C'est bel et bien le mépris et l'irrespect qui occupent trop souvent la place d'honneur dans les relations employeur-employé, tandis que le respect et la soumission sont de rigueur dans la relation employé-employeur.

Le travail à la journée

Oui, mais tout cela est exceptionnel, pense-t-on. Non seulement rien n'est-il plus faux et ces situations sont-elles fréquentes, mais ceux des domestiques qui y échappent n'en sont pas moins brimés autrement. Ainsi, les domestiques ne résidant pas chez l'employeur sont-ils souvent employés à la journée, ce qui signifie qu'ils travaillent intensément pendant six ou huit heures en échange de \$20 ou \$25, dont il faut parfois déduire les frais de transport. En outre, il ne faut pas oublier qu'il est malaisé de parvenir à se placer plus de trois ou quatre jours par semaine et qu'il faut généralement se présenter au travail au jour qui convient à l'employeur.

Un autre son de cloche

Pour Mme Jacqueline Saint-Georges, cofondatrice, en 1963, de l'Association des aides ménagères, la situation s'est cependant grandement améliorée depuis cette époque. Plusieurs domestiques, particulièrement celles qui travaillent en maison privée et qui sont logées et nourries, touchent déjà l'équivalent du salaire minimum qu'elles réclament. Aujourd'hui directrice des Aides ménagères, un service de placement qui n'est en somme qu'une émanation de l'organisme de regroupement et de promotion des intérêts des travailleurs qu'elle contribua à mettre sur pied il y a quinze ans, Mme Saint-Georges ne nie pas que certaines travailleuses sont de véritables servantes dans le sens le plus strict du terme, en plus d'être mal payées; mais il s'agit principalement, dit-elle, d'immigrantes qui ne connaissent rien de leurs droits et qui sont victimes de leur incapacité de s'adapter à nos habitudes de vie et bien souvent de s'exprimer en français ou en anglais, ce qui les met à la merci d'employeurs peu scrupuleux.

Selon Mme Saint-Georges qui, après avoir élevé sa famille, a consacré sa vie à ce secteur d'activité, les employeurs québécois, qu'ils soient de langue française ou anglaise, ne veulent pas, en général, des travailleurs immigrants à

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage-éviter d'inhaler. Moyenne par cigarette — "goudron" 8 mg, nic. 0.5 mg.

de l'employé domestique devra être de \$70 s'il est logé et nourri et de \$90 s'il habite à l'extérieur, le tout pour une semaine de 45 heures comportant deux jours de congé. Grâce à ces barèmes, les immigrants sont, d'une certaine façon, mieux protégés que les employés domestiques indigènes.

Dans l'un ou l'autre cas, cependant, le domestique immigrant ne possède qu'un permis de travail, qui lui sera retiré en même temps que tout statut s'il se retrouve sans emploi; dès lors, le ministère de l'Immigration l'obligera à

Ainsi, alors qu'elle travaillait en qualité d'aide-ménagère chez des particuliers, Jocelyne Lamour, Haïtienne d'origine, aujourd'hui secrétaire de l'Association du personnel domestique, s'est fait prier par son employeur de ne pas se promener aux environs de la maison, les voisins n'aimant pas les noirs!

Dans l'éventualité où, malgré toutes les menaces qu'on leur fait, ces immigrants décidaient de quitter leur emploi pour un autre, on a vu des employeurs se saisir de leur passeport et refuser de

qui ils doivent tout apprendre de notre rythme de vie, par exemple l'utilisation des appareils électro-ménagers.

Une profession en demande

Fort bien, mais tous ces tracasseries, est-il légitime de se demander, ne sont-ils pas uniquement le lot d'une minorité décroissante de la masse salariée? Nullement: la profession d'employé domestique n'est en rien en péril; aucun chômage n'est à craindre dans ce domaine pour l'instant, au contraire, nous ont confirmé toutes nos sources de renseignements.

Le nombre de femmes retournant sur le marché du travail après l'avoir abandonné pendant un certain nombre d'années est passé, selon le service des statistiques du ministère québécois du Travail et de la Main-d'oeuvre, de 30 p.c. en 1971 à 40 p.c. en 78. Comme ces femmes ne désirent plus — ou du moins, plus toutes seules — se lancer, après une lourde journée de labeur à l'extérieur, dans l'entretien de leur demeure, elles font appel à des aides-ménagères, ce qui a fait augmenter considérablement le nombre des emplois domestiques disponibles.

L'Association

C'est à la lueur de cette certitude de perpétuité du travail domestique et de la constatation des intolérables situations qui existent dans cette sphère d'activité qui fut fondée, en 1975, l'Association du personnel domestique, laquelle reçoit dans son action militante l'appui de la Ligue des droits de l'homme et de la Commission des droits de la personne du Québec.

La cotisation annuelle exigée de chacun des 400 membres de l'Association — qui ne constituent en fait que moins de 3 p.c. du personnel domestique québécois — est de \$5. Inutile de signaler qu'elle sert à peine à défrayer les coûts entraînés par la production des cartes de membres. C'est essentiellement de subventions que vit l'Association:

1° subvention de \$10 000 du secrétariat d'Etat canadien pour les frais encourus par la location du local de la permanence et l'achat du matériel;

2° subvention de \$4 000 de Jeunesse Canada au Travail, versée en vertu du grand nombre de jeunes travaillant activement dans le secteur domestique et des services rendus indirectement à ces jeunes par l'Association;

3° subvention de \$7 000 du ministère de l'Immigration du Québec, destinée aux frais de secrétariat;

4° subvention enfin de \$2 700 du ministère de l'Education du Québec, destinée à l'établissement d'un programme d'entraînement pour les employés domestiques.

Ce programme offre aux domestiques désireux d'y participer des cours de formation dans divers domaines presque indispensables dans leur profession: relations humaines, lois sociales, droits des employés domestiques, négociations avec l'employeur, cuisine,

soins aux enfants et aux vieillards, planification du budget.

Outre ce programme, l'Association offre encore aux domestiques les services d'une coopérative de placement «gérée par et pour eux». Il faut cependant avouer que les efforts de l'Association en ce sens peuvent presque être considérés comme un échec, le service de placement repoussant naturellement toute offre d'emploi au terme de laquelle l'employé domestique ne serait pas considéré comme n'importe quel autre travailleur. Autrement dit: l'Association refuse de placer des employés domestiques auprès de patrons éventuels qui n'acceptent pas d'ores et déjà de se soumettre aux conditions de travail et d'emploi qu'elle cherche à instaurer pour ses membres.

Son action concrète se situe tant auprès des autorités gouvernementales, par des pressions, que du public par l'information. Elle consiste à réclamer pour les domestiques un statut de travailleur à part entière. Cela implique qu'ils devraient tomber sous la Loi du salaire minimum, obtenir des heures de travail normales et des avantages sociaux, pour pouvoir ensuite s'attaquer aux problèmes auxquels font face tous les travailleurs... sauf eux, à ce jour.

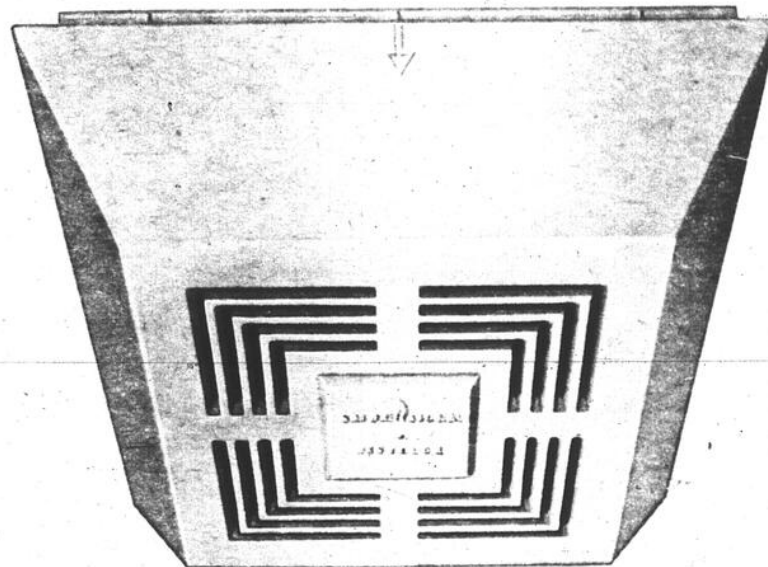
Un contrat type?

Pour faire pleinement respecter ces droits, l'Association propose l'établissement d'un contrat type d'engagement du personnel domestique, lequel stipulerait les tâches complètes de l'employé, son salaire et le mode de versement de celui-ci, le prix de la pension — s'il y a lieu —, les normes en vigueur en ce qui a trait aux heures supplémentaires, les arrangements relatifs aux congés de l'employé, y compris les congés de maladie, et à la participation aux divers avantages sociaux, les normes de sécurité, les procédures de grief, la durée et la période de probation du contrat.

A ces demandes qu'aucun syndicat n'est réduit à implorer tant elles sont évidemment indissociables d'une société qui combat l'exploitation, les autorités gouvernementales viennent enfin de prêter l'oreille. Fin juillet, le ministre québécois du Travail et de la Main-d'oeuvre, Pierre-Marc Johnson, annonçait qu'il entendait proposer, lors de la prochaine session parlementaire, une législation s'inspirant d'une formule de contrat type en matière de location des services de domestiques, comme cela se fait à partir d'un bail type en matière de loyers. «Il s'agit, a précisé le ministre, d'assurer un minimum de protection aux milliers de travailleurs affectés à des travaux domestiques dans des résidences privées.»

Le Gouvernement du Québec serait-il enfin en train d'assumer ses responsabilités dans ce secteur d'activité où la notion d'esclavage est d'autant moins disparue que les tâches auxquelles sont affectés les employés domestiques étaient traditionnellement accomplies jadis par des esclaves? ●

Smoke Signal^{MC} aujourd'hui



Juste au cas...

Un incendie peut se déclarer à l'improviste!

Ça peut être ce soir ou aux petites heures du matin; en fait, au moment où vous vous y attendez le moins.

Ne remettez donc pas à plus tard l'achat de la tranquillité d'esprit et de la protection que procure un Smoke Signal. Ce remarquable détecteur de fumée par ionisation de Westclox "renifle" un feu en combustion lente et vous donne l'alerte au moyen d'une forte alarme pulsée qui peut sauver votre famille et vous-même de la fumée et des flammes. De plus, dès qu'il faut remplacer la batterie alcaline de 9 volts à prix modique du Smoke Signal, l'appareil fait entendre un signal sonore. N'oubliez pas de faire l'essai des détecteurs de fumée au moins une fois par mois.

Le Smoke Signal^{MC}, il vous le faut aujourd'hui.

Westclox^{MC}
par Talley Industries



Étiqueté et inscrit à
Underwriters Laboratories
of Canada

MC Marque de commerce



La recette de la semaine de Margo Oliver



Couronne de morue

La présentation d'un plat a beaucoup d'importance. Bien sûr, la première qualité de ce plat est d'être bon mais il semblera meilleur encore si sa tenue est soignée. Ainsi la mousse de poisson que voici pourrait être offerte dans un plat carré, avec sa macédoine dans un bol de service. Mais le moule en couronne dans lequel elle a cuit lui donne un petit air de fête.

1 ½ livre de filets de morue congelés
1 cuil. à thé de sel
¼ de cuil. à thé de poivre
Un peu de persil
Quelques feuilles de céleri
1 grosse tranche d'oignon
1 feuille de laurier
1 tranche de citron
Eau bouillante
3 cuil. à table de beurre
3 cuil. à table de farine
¼ de cuil. à thé de moutarde en poudre
1 cuil. à thé de sel
1 pincée de poivre
1 pincée de piment de Cayenne (Cayenne pepper)
1 ½ tasse de lait
¼ de tasse de pimento de conserve, haché
3 oeufs
Macédoine de légumes cuite
Quartiers de citron
Sauce aux oeufs (notre recette)

Mettre les filets de morue dans une grande casserole. Ajouter 1 cuil. à thé de sel, ¼ de cuil. à thé de poivre, le persil, le céleri, l'oignon, le laurier et la tranche de citron. Juste couvrir d'eau bouillante.

Couvrir la casserole et faire mijoter, à feu bas, 5 minutes ou jusqu'à ce que le poisson prenne une apparence opaque et se défasse aisément à la fourchette. Retirer le poisson du bouillon et l'émietter.
Réduire le bouillon de moitié, en le faisant bouillir vivement, le passer et le mettre de côté pour la sauce aux oeufs.
Chauffer le four à 325°F. Bien graisser un moule en couronne, de 9 pouces de diamètre.
Faire fondre le beurre, dans une casserole. Ajouter la farine, la moutarde, 1 cuil. à thé de sel, le poivre et le piment de Cayenne, bien mélanger et laisser bouillonner un peu. Retirer du feu et ajouter le lait, d'un trait et en mélangeant bien. Continuer la cuisson, à feu moyen et en brassant, jusqu'à l'obtention

d'une sauce épaisse et lisse. Retirer du feu et ajouter le pimento.

Bien battre les oeufs. Ajouter la sauce chaude, petit à petit et en mélangeant bien. Ajouter le poisson émietté. Mettre la préparation dans le moule, en l'y tassant bien. Disposer le moule dans un plat plus grand, contenant 1 pouce d'eau chaude, et cuire au four, 45 minutes ou jusqu'à ce que ce soit ferme.

Démouler dans une assiette de service. Garnir le centre de la couronne de la macédoine et décorer de quartiers de citron. Servir immédiatement, avec la sauce aux oeufs (6 portions)

Sauce aux oeufs

2 cuil. à table de beurre
2 cuil. à table de farine
½ tasse de bouillon de cuisson de la morue
¼ de tasse de lait
1 ½ cuil. à thé de feuillage de fenouil séché
½ cuil. à thé de jus de citron
½ cuil. à thé de sel
1 pincée de poivre
1 oeuf dur, haché

Faire fondre le beurre dans une petite casserole. Ajouter la farine et laisser bouillonner un peu, en brassant constamment. Retirer du feu. Ajouter le bouillon et le lait, d'un trait et en mélangeant bien. Continuer la cuisson, à feu moyen et en brassant, jusqu'à ce que la sauce bouille et soit épaisse et lisse.

Ajouter le fenouil, le jus de citron, le sel, le poivre et l'oeuf dur haché et bien chauffer. Servir avec la couronne de morue.

«Ils» nous ont montré un programme «platte» à la télévision. «Ils» ont encore augmenté le prix du steak. «Ils» ont passé la loi sur l'assurance-automobile. «Ils» nous ont encore envoyé de la pluie.

Qui ça, «ils»?

Beaucoup de gens semblent croire que les phénomènes naturels, les lois et les événements de la vie quotidienne sont tous gouvernés par les mêmes forces occultes et anonymes. Quand on attribue tout ce qui nous arrive à des personnes indéterminées, on adopte une attitude fataliste, on s'avoue impuissant et vaincu d'avance. Au lieu de dire «ils», si on se donnait la peine de préciser qui est coupable de quoi! Dans le cas de la température, «ils nous ont envoyé du mauvais temps» implique qu'on incrimine ces pauvres météorologistes. Autant dire «il pleut» que «ils nous ont envoyé de la pluie»; de toute façon, personne dans ce cas n'est impliqué personnellement par rapport à cet accident climatique.

Lorsqu'il est question du prix du steak, c'est autre chose. Le phénomène de l'inflation est dû à des causes complexes et, si on ne peut en accuser personne en particulier, on peut tout de même en profiter pour taper sur sa cible favorite, qu'il s'agisse des syndicats, des patrons ou des gouvernements. Sinon, le «ils», dans ce cas, pourrait tout aussi bien désigner les boeufs eux-mêmes comme les grands responsables de l'augmentation du prix du steak.

Dans le cas de nos critiques et commentaires à propos des lois, il est plus facile de mettre des noms et des figures sur ce fameux «ils» passe-partout: des noms et des figures de députés et de ministres que nous avons élus nous-mêmes et sur lesquels nous pourrions avoir une certaine influence si nous nous donnions la peine de l'exercer. Et même si nous n'arrivons pas à changer quoi que ce soit, il est tellement plus satisfaisant de se défouler sur une personne précise que sur une vague entité.

Quant aux émissions de télévision, elles comportent toutes un générique détaillé donnant les noms des personnes qui ont collaboré à leur élaboration: «ils», ce sont ces gens-là, et tout un chacun peut noter leurs noms et attributions pour les féliciter ou les critiquer. Le malheur, c'est que personne ou à peu près ne se donne la peine de lire les génériques. Pendant leur déroulement, on fait comme pendant les messages commerciaux: on en profite pour aller faire pipi, ce qui permet par la suite d'accuser des personnages inconsistants de la mauvaise qualité des émissions.

J'ai déjà eu affaire à un fonctionnaire de Radio-Canada qui, lorsqu'il parlait de l'administration de cette auguste société, levait pieusement les yeux au ciel et pointait un index tremblant vers le plafond en disant: «En haut, «ils» ont décidé que...» On aurait cru qu'il était en communication avec la Sainte Trinité en personne. C'était pour lui une façon fort efficace d'attribuer ses propres décisions à une force extérieure et toute-puissante n'ayant ni nom ni visage; comment voulez-vous qu'on s'op-



C'est
qui ça
"ils"?

pose à une autorité qui vient «d'en haut»?

«Ils» fait souvent allusion au gouvernement, ou plutôt à la machine gouvernementale où certains fonctionnaires s'ingénient à compliquer la vie des citoyens, à les renvoyer d'un service à l'autre, à refuser de répondre à leurs questions. Au lieu de soupiner en déplorant qu'«ils» ne fassent pas leur travail, mieux vaut exiger de telle ou telle personne précise les renseignements ou les services qu'on est en droit d'attendre. Autrement, «ils» continueront à en faire le moins possible.

Cette imprécision des termes dénote une déplorable paresse intellectuelle: ceux qui emploient le pronom «ils» à temps et à contretemps ont également tendance à émailler leurs propos d'expressions comme: «t'sais, j'veux dire», «on sait ben», «en tout cas», «j'me comprends». En réalité, personne ne les comprend, car leurs sous-entendus ne sous-entendent rien du tout. Et si leur interlocuteur les pousse dans leurs derniers retranchements en exigeant des explications, ces adeptes du «t'sais, j'veux dire» en sont vite réduits aux balbutiements et aux généralités.

La meilleure façon de les prendre au piège est de leur déclarer tout bonnement: «Non, je ne sais pas ce que tu veux dire», «Si tu te comprends, moi je ne te comprends pas». Les sous-entendus et les malentendus sont semence de discorde. Il suffit d'un petit effort pour exprimer précisément ce que l'on a à dire, pour remplacer par des termes exacts les «trucs», les «choses», et les «machins», les «ils», les «eux-autres» et les «tu sais ben».

Encore faut-il avoir quelque chose à dire et ne pas parler pour ne rien dire. Quant à placer son mot, que ce soit le mot juste! L'habitude de préciser sa pensée est un excellent exercice pour l'esprit, un peu comme la marche l'est pour le corps. Les «ils» sont moins menaçants lorsqu'ils ont un visage. Les «trucs» deviennent plus faciles à contrôler lorsqu'ils ont une forme.

En tout cas, j'espère qu'à la rédaction de Perspectives, «ils» seront satisfaits de ce «machin»; «ils» sont tellement difficiles à propos de ce genre de «trucs»...

Henriette Major

GRATIS 88 TIMBRES



COLLECTION DE 88 TIMBRES DE CHOIX... Ils sont vôtres gratuitement! Ces 88 timbres des quatre coins du monde vous seront livrés IMMEDIATEMENT en nous envoyant 10¢ pour la poste. Avec cette collection contenant de pittoresques timbres exotiques, nous incluons une approbation à bas prix, sans obligation de votre part!

LOUIS ARPIN C.P. 240P Philipsburg, Qué J0J 1N0
Incluez 10¢ pour frais d'expédition

SOULAGEMENT RAPIDE DU
MAL DE DENTS

Vous appliquez ORA-JEL... et la douleur s'en va! Des millions de gens l'utilisent pour un soulagement rapide, durable et sûr du mal de dents. Pour soulagement temporaire avant d'aller chez le dentiste, obtenez

ora-jel®



Régime Naran: la recette pour
maigrir chez soi.

Le régime Naran vous aidera à vous débarrasser de vos livres superflus de graisse, et ce sans que vous ayez à sortir de chez vous. Un tel régime est économique et aussi, facile à suivre. Rendez-vous d'abord à la pharmacie et demandez le régime amaigrissant Naran. Chaque emballage contient tous les détails; quant au mode d'emploi, il est clairement décrit sur l'étiquette. Vous n'avez qu'à verser la formule liquide dans un contenant d'une chopine, puis à ajouter du jus de pamplemousse jusqu'à la pleine contenance. Deux cuillerées à soupe suffisent, deux fois par jour, selon vos besoins. Absorbent toutefois le supplément vitaminique inclus et tenez-vous-en au régime alimentaire quotidien à faible teneur en calories.

Dès le premier essai, vous saurez qu'il s'agit là de la meilleure façon, car la plus simple, de diminuer votre embonpoint et de vous redonner grâce et sveltesse. Cou, menton, bras, hanches, poitrine, mollets et chevilles reprendront bonne forme, par suite de la perte de poids excédentaire et des poudres superflus de graisse. Si vous ne retirez pas entière satisfaction au premier essai, retournez-nous la boîte vide: nous vous la rembourserons. Optez donc pour la méthode facile que plusieurs personnes ont déjà expérimentée avec succès. Voyez vous-même avec quelle rapidité les boursofflures disparaîtront et le regain de bien-être qui en naîtra. Vous retrouverez votre apparence de jeunesse, votre entraînement et votre vivacité.

FAITES VALOIR
AU MAXIMUM VOTRE
DOLLAR CANADIEN,
CET ÉTÉ...

VISITEZ LE
CANADA!

VOUS EMBLIREZ VOS YEUX
DE PAYSAGES INOUBLIABLES
ET VOUS FEREZ TANT DE CHOSES

LE DOLLAR CANADIEN
VA PLUS LOIN CHEZ VOUS
ETIREZ VOTRE DOLLAR CET ÉTÉ.



CETTE ANNÉE,
SOYEZ UN VISITEUR CHEZ VOUS



VRAIES MONNAIES ETRANGERES-10¢

Deuxième Guerre Mondiale Japonaise billet des Philippines, 1951 lev Bulgare avec cachet filigrane, 1930 billet Chinois pour 10 droits de douane blocs en or, deux autres billets du Chili et de la Corée - le tout à dix cents! Aussi, pour examen d'autres billets fort intéressants. Achetez le nombre que vous voudrez de ces derniers ou même aucun, renvoyez le reste, annulez n'importe quand votre inscription au service. HARRIS BANK NOTES, D4p. BF-128, Boston, Massachusetts 02117 U.S.A.

NE VOUS OFFREZ PLUS
DES REPAS MONOTONES!

CUISINE POUR TOUS LES JOURS de Margo Oliver vous facilitera la tâche. Des recettes, faciles et économiques, conçues spécialement pour des plats de tous les jours. Vous recevrez en plus, gracieusement des Editions Optimum, un magnifique tableau des coupes de viande que vous pourrez garder même si vous retournez le livre. Seulement \$8.95.

Envoyez votre chèque ou mandat-poste à:
Les Editions Optimum,
C.P. 4090 Place d'Armes,
Montréal, P.Q. H2Y 3M1.

Le problème:



"Maman, on a rien à faire!"

La solution:

LE NOUVEAU

Programme de Loisirs Créatifs



Plus de mille projets pour divertir et instruire les garçons et filles de tout âge, et développer leur imagination et leur esprit d'initiative.

On dirait que dès qu'il n'y a pas de dessins animés à la télévision, les enfants ne savent que s'ennuyer.

Et, pourtant, il y a des centaines de choses à faire, bien plus passionnantes que n'importe quelle émission de télévision.

Faire des bougies, des mobiles, des masques, des poupées de bois. Jouer, seul ou en groupe, à l'intérieur ou à l'extérieur, à des jeux tranquilles ou bruyants. Découvrir la gravure sur bois, le patin à voile, les cadrans solaires, l'encre invisible. Créer une flûte de pan, un jardin japonais, des poèmes, ou un piano avec une boîte de carton et des épingles à cheveux!

Tout cela, et des centaines d'autres projets, vos enfants peuvent maintenant en faire

l'expérience eux-mêmes, sans aide autre que celle du PROGRAMME DE LOISIRS CRÉATIFS.

Cette collection complète offerte par Grolier a été spécialement conçue pour aider les enfants à ne jamais plus s'ennuyer. Chaque volume présente plus de 50 activités passionnantes, dans un langage à la portée des enfants, avec des illustrations faciles à comprendre.

Et chaque activité a été choisie de façon à encourager l'enfant à penser et à créer à sa façon, à stimuler son imagination, à favoriser son habileté, sa coordination et son développement général.

De plus, le premier volume vous est offert tout à fait gratuitement, sans aucune obligation de votre part.

Faites-le venir dès aujourd'hui. Il y a fort à parier que vos enfants ne s'ennuieront jamais plus avec le PROGRAMME DE LOISIRS CRÉATIFS.



Votre premier volume en CADEAU, à garder même si vous n'achetez pas un seul volume!

JE FAIS... Des bijoux, des découpages, des masques, une laisse, du macramé, de la sculpture dans des fruits et des légumes, des dessous de plat, une cravate de cowboy, du batik, des bougies, un métier à tisser rustique, etc.

Et nous offrons ce volume en CADEAU GRATUIT pour votre enfant!

Si vous n'avez pas de certificat-cadeau cartonné, remplissez et découpez celui-ci...

Certificat-cadeau

À: ENTREPRISES GROLIER
2405, Chemin Duncan, Montréal, Québec H4P 9Z9

Veillez m'envoyer GRATUITEMENT le premier volume du PROGRAMME DE LOISIRS CRÉATIFS, sans qu'il m'en coûte un sou et sans aucune obligation de ma part. Si je n'annule pas cette première commande, vous pourrez m'envoyer le deuxième volume un mois plus tard environ; puis le troisième le mois suivant; et enfin tous les autres volumes un mois plus tard. Je pourrai garder les volumes que je désirerai pour \$4.49 seulement chacun, plus quelques sous pour les frais de poste et de manutention. Même si je garde toute la collection, je pourrai ne payer qu'un volume par mois. Je pourrai retourner à vos frais tout volume dans les 10 jours suivant réception, et je ne vous devrai rien pour les volumes retournés.

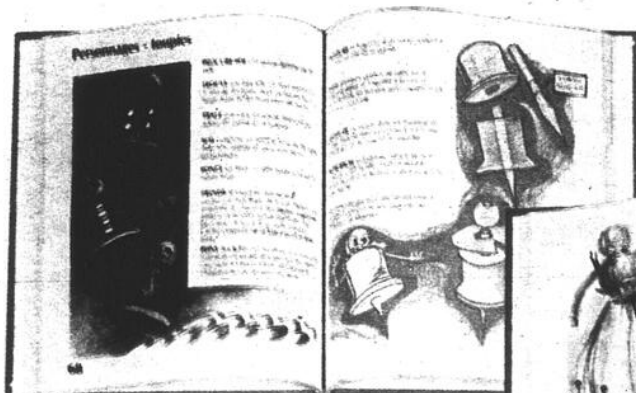
Même si je n'achète pas un seul volume, je pourrai garder le premier gratuitement.

Nom (En MAJUSCULES, s.v.p.) Tél.

Adresse App.

Ville Prov. Code postal

Signature des parents 42BP



Des centaines d'idées d'artisanat faciles à réaliser...

Des expériences scientifiques, instructives et sans danger!

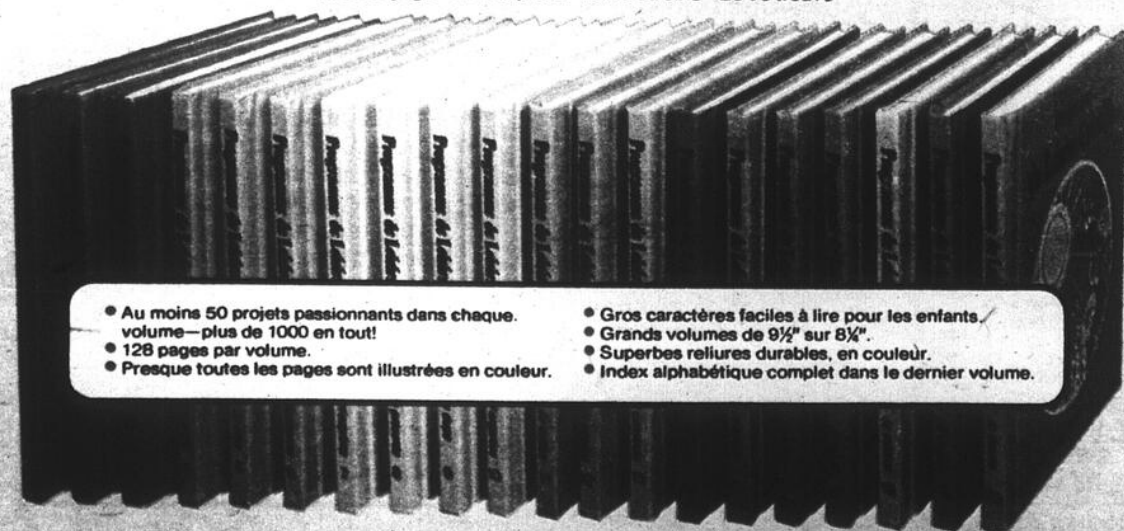
Des douzaines de projets qu'un enfant peut faire seul...

Des jeux passionnants, à la maison ou à l'extérieur...



20 volumes bourrés de bonnes idées:

- 1 Je fais 2 Je joue 3 Je découvre 4 J'interprète 5 Je crée 6 Je collectionne 7 Je m'exprime 8 Je présente
9 Je dupe 10 J'organise 11 Je cultive 12 Je m'en occupe 13 Je construis 14 Je cherche 15 Je fouille
16 Je voyage 17 J'explore 18 Je cuisine 20 Je trouve



- Au moins 50 projets passionnants dans chaque volume—plus de 1000 en tout!
- 126 pages par volume.
- Presque toutes les pages sont illustrées en couleur.

- Gros caractères faciles à lire pour les enfants.
- Grands volumes de 9 1/2" sur 8 1/4".
- Superbes reliures durables, en couleur.
- Index alphabétique complet dans le dernier volume.